

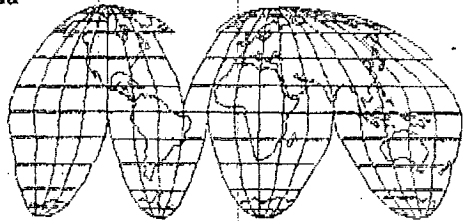


External Affairs and  
International Trade Canada

Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada

Le commerce et  
la politique étrangère  
cette semaine

This Week  
in Trade and  
Foreign Policy



du 30 juillet au 5 août 1992

## Communiqués

### Une compagnie ontarienne exporte en Ukraine grâce à un financement de la SEE

Le 5 août 1992, N° 162

L'honorable Michael Wilson, ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, a annoncé que le Gouvernement du Canada, agissant par l'intermédiaire de la Société pour l'expansion des exportations (SEE), financera la vente, à la Banque nationale d'Ukraine, de matériel informatique et de services de soutien connexes, réalisée par Sidus Systems Inc. Sidus est un des principaux fabricants, intégrateurs de systèmes et distributeurs d'ordinateurs, de matériel périphérique et de produits réseau du Canada; son chiffre de vente annuel s'élève à 70 millions de dollars. On s'attend à ce que la transaction crée ou maintienne quelque 148 années-personnes d'emploi au Canada.

### Spar exporte en Chine grâce à un financement de la SEE

Le 4 août 1992, N° 161

L'honorable Michael Wilson a annoncé que le Gouvernement du Canada, agissant par l'intermédiaire de la Société pour l'expansion des exportations (SEE), prêtera jusqu'à 28 millions de dollars américains pour appuyer la vente, au ministère chinois des Postes et des Télécommunications, de 18 stations terriennes de communications intérieures par satellite, soit 5 stations neuves et 13 remises à neuf, qu'effectuera Spar Aérospatiale Limitée, de Sainte-Anne-de-Bellevue (Québec). La société Spar Aérospatiale Limitée (Spar) conçoit, met au point et fabrique des systèmes et des produits destinés aux secteurs de l'aérospatiale, de la télémanipulation, des télécommunications, de l'électro-optique militaire et de l'aviation, et elle en assure le service après-vente. Spar vendra du matériel et des services fournis par plus de 15 fournisseurs dans tout le Canada. La transaction devrait générer environ 732 années-personnes d'emploi au Canada.

### Nominations diplomatiques

Le 31 juillet 1992, N° 160

La secrétaire d'État aux Affaires extérieures, l'honorable Barbara McDougall, annonce les nominations diplomatiques suivantes :

M. Serge April, né à Québec (Québec), est nommé haut-commissaire adjoint auprès du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

M. J.E.G. (Ted) Gibson, de London (Ontario), est nommé consul général à Dallas.

M. Ian MacDonald, né à Montréal (Québec), est nommé ministre (affaires publiques) à l'ambassade du Canada à Washington.

M. Robert B. Mackenzie, né à St. Catharines (Ontario), est nommé consul général à Buffalo.

M. François A. Mathys, né à Timmins (Ontario), est nommé Ambassadeur auprès de l'Ukraine.

M. Benno T. Pflanz, de Calgary (Alberta), est nommé haut-commissaire auprès de la République socialiste démocratique de Sri Lanka, avec accréditation simultanée auprès de la République des Maldives.

M. Gavin H. Stewart, né à Portage La Prairie (Manitoba), est nommé haut-commissaire auprès de la République de Singapour, avec accréditation simultanée auprès du Brunéi.

M. Donald T. Wismer, né à Edmonton (Alberta), est nommé consul général à Cleveland.

## À venir

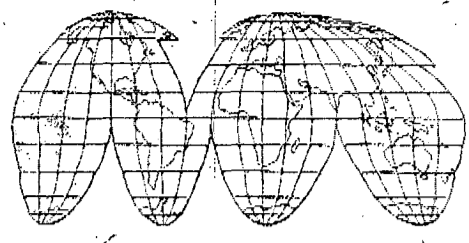
- 11-12 septembre 1992 : Réunion ministérielle sur la Coopération économique de l'Asie-Pacifique à Bangkok (Thaïlande)
- 15 septembre 1992 : Assemblée générale des Nations Unies (New York)
- 14-15 décembre 1992 : CSCE - Réunion du Conseil des ministres des affaires étrangères (Stockholm)

CAM  
EA  
138  
July 30 - Aug 5/92  
DOCS

External Affairs and  
International Trade Canada

Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada

**This Week  
in Trade and  
Foreign Policy**      **Le commerce et  
la politique étrangère  
cette semaine**



July 30 to August 5, 1992

**NON - CIRCULATING  
CONSULTER SUR PLACE**

**Press Releases**

**Ontario Company Exports to Ukraine with EDC Financing**

*August 5, 1992, No. 162*

The Honourable Michael Wilson, Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, announced that the Government of Canada, through the Export Development Corporation (EDC), will finance the sale of computer equipment and related support services by Sidus Systems Inc. to the National Bank of Ukraine. Sidus is a leading Canadian manufacturer, systems integrator and distributor of computers, peripherals and network products, with annual sales of \$70 million. As a result of this transaction, approximately 148 person-years of employment are expected to be created or sustained in Canada.

**Exports to China with EDC Financing**

*August 4, 1992, No. 161*

The Honourable Michael Wilson announced that the Government of Canada, working through the Export Development Corporation (EDC), will lend up to US\$28 million in support of the sale of 18 domestic satellite earth stations, consisting of five new earth stations and 13 retrofits, by Spar Aerospace Limited (Spar) of Ste-Anne-de-Bellevue, Quebec, to the Ministry of Posts and Telecommunications. Spar supplies the design, development, manufacture and servicing of systems and products for the space, remote manipulation, communications, defense electro-optics and aviation services markets. Spar will procure equipment and services from over 15 suppliers across Canada. It is expected that this transaction will generate approximately 732 person-years of employment in Canada.

**Diplomatic Appointments**

*July 31, 1992, No. 160*

The Secretary of State for External Affairs, the Honourable Barbara McDougall, announced the following diplomatic appointments:  
Serge April, born in Québec City, Québec, as Deputy High Commissioner to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.  
I.E.G. (Ted) Gibson, from London, Ontario, as Consul General in Dallas.  
L. Ian MacDonald, born in Montreal, Québec, as Minister (Public Affairs), Canadian Embassy, Washington.  
Robert B. Mackenzie, born in St. Catharines, Ontario, as Consul General in Buffalo.  
François A. Mathys, born in Timmins, Ontario, as Ambassador to Ukraine.  
Benno T. Pflanz, from Calgary, Alberta, as High Commissioner to the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka with concurrent accreditation to the Republic of Maldives.  
Gavin H. Stewart, born in Portage La Prairie, Manitoba, as High Commissioner to the Republic of Singapore with concurrent accreditation to Brunei.  
Donald T. Wismer, born in Edmonton, Alberta, as Consul General in Cleveland.

**Upcoming Events**

- September 11-12, 1992:** Asia Pacific Economic Co-operation Ministerial Meeting (Bangkok, Thailand)
- September 15, 1992** United Nations General Assembly (New York)
- December 14-15, 1992** CSCE Council of Foreign Ministers Meeting (Stockholm)

Additional copies of the above documents can be ordered through External Affairs and International Trade Canada at (613) 993-6435 or toll-free at 1-800-267-8376. "This Week in Trade and Foreign Policy/Le commerce et la politique étrangère cette semaine" is produced weekly by the Trade and Foreign Policy Communications Bureau of External Affairs and International Trade Canada.